ABONAŢII „UNIVERSULUI"

cari vor trimite direct Societăţii „Franco-Române" secţiunea „Universul", Bucureşti, calea Griviţei 23, suma de lei 660.— vor primi:

1) O POLIŢĂ NOUĂ DE ASIGURARE DE 20.000 LEI cu amortizare şi premii în bani şi lozuri ale Loteriei Statului achitată înainte pe 3 luni, participând la tragerile Societăţii din lunile Aprilie, Mai şi Iunie 1941.

2) UN SFERT DE LOZ AL LOTERIEI STATULUI PENTRU CLASA 4-a — CONFORM NOULUI PLAN — IN VALOARE DE LEI 1000—, participând la tragerile clasei a 4-a din 15 şi 16 Aprilie 1941.

Acești abonați ai „Universului" primesc scutire de rate pe baza abonamentului şi anume: **pentru fiecare abonament anual se eliberează de plată 4 rate lunare a lei 220.—, dela sfârşitul asigurării.** In felul acesta, durata plăţii primelor, care pentru această asigurare este de 10 ani, se reduce pentru abonat la 7 ani.

Continuând plata ratelor de asigurare de lei 220.— lunar vor mai primi în dar:

1. La achitarea ratei a 4-a lunare un cuţitaş cu două limbi şi tirbuşon;

2. La achitarea ratei a 12-a lunare, una casetă cu 6 ceşti şi 6 farfurioare de Karlsbad.

Se poate cere trecerea dela o asigurare veche la o asigurare nouă, în condiţiunile sus arătate.

Colocviile radiofonice

ale d-lui prof. dr. Walter Hoffmann

„Spaţiu vital sau imperialism"

D. profesor dr. Walter Hoffmann dela Academia Minieră din Freiburg va ţine la posturile noastre de Radio o serie de conferinţe bazate pe lucrările d-sale, asupra problemei „spaţiu vital sau impeiralism"

Fiecare conferinţă, consacrată unui anumit capitol al acestei teme va consta dintr'un dialog, între profesorul Hoffmann şi una dintre personalităţile noastre cele mai indicate.

Colocviile vor fi conduse în limbile română şi germană, astfel ca discuţiile să poată fi urmărite atât de auditorii români cât şi de cei germani şi vor avea loc după cum urmează:

I. Marţi, 8 Aprilie, la ora 20.34, vor vorbi d-nii profesori dr. Hoffmann şi dr. Patriciu, dela Politechnica din Timişoara, despre: Petrol.

II. Joi, 10 Aprilie, ora 21, vor vorbi d-nii profesor Hoffmann şi Ion Gigurtu, fost prim-ministru, despre: Industrie.

III. Vineri, 11 Aprilie, ora 20.45, vor vorbi d-nii prof. dr. Hoffmann şi dr. Leon, fost ministru, despre: Agricultură.

Interesantul ciclu de conferinte dialogate româno-germane va fi deschis Marţi 8 Aprilie, de d. profesor Nichifor Crainic, ministrul propagandei naţionale.

Un centru de studii rasiale la Institutul italian

Institutul de cultură italiană din Bucureşti organizează un centru de studii rasiale, sub direcţia profesorului Guido Landra, fost şef al secţiei rasiale din ministerul culturii populare şi profesor de politică rasială la Centrul de pregătire politică al partidului naţional fascist.

Cu începere de Miercuri 9 Aprilie în fiecare săptămână dela orele 19 la 20, profesorul Guido Landra va ţine conversaţiuni în cari vor fi examinate şi discutate diferitele aspecte ale problemei rasei. în special cele mai actuale şi mai interesante. La aceste conversaţiuni sunt invitaţi în mod special studenţii în ştiinţe, în medicină, în litere şi în ştiinţele politice.

Profesorul Guido Landra va fi la dispoziţia cercetătorilor români cari doresc să adâncească chestiuni speciale în domeniul ştiinţei antropologice şi al politicii rasiale — Marţea şi Vinerea după orele 17 la Institutul de cultură italiană — calea Victoriei 196.

Pentru ajutorarea familiilor nevoiaşe ale refugiaţilor pensionari

Duminică în sala ateneului Floreasca a fost un festival artistic cultural, organizat de filiala pensionarilor refugiaţi, în scop de a creea un fond al casei de bolnavi de pe lângă această filială, venindu-se astfel în ajutorul familiilor nevoiaşe ale refugiaţilor pensionari.

Au dat tot concursul direcţia culturală a municipiului Bucureşti, corul basarabean, şi mai mulţi d-ni conferenţiari.

Corul basarabean, dela biserica Sf. Mina de sub conducerea d-lui Batiţichii a executat cântece naţionale basarabene.

D. Epaminonda Balamace, preşedintele ateneului Floreasca, a făcut un istoric al organizării voluntarilor din războiul 1916-1918.

D. avocat Sebastian Teodorescu, fost primar al Chişinăului arată românitatea Basarabiei. D-sa trece apoi la frumoasele datini strămoşeşti ale poporului Basarabean.

D. Gherman Pântea spune cum din voinţa unanimă a poporului basarabean, s'a constituit în 1917-1918 Sfatul Ţării.

D. Epaminonda Lucaci arată durerea poporului ardelean şi a întregului neam românesc, prin ciuntirea Ardealului.

Liniile aeriene româneşti

D. c-dor Andrei Popovici va ţine Joi, la ora 18, în sala Dalles, conferina sa despre „Liniile aeriene româneşti".

Această conferinţă se ţine sub auspiciile „Asociaţiei scriitorilor militari români" şi este mult aşteptată de publicul care a urmărit totdeauna cu interes manifestările vechiului sburător şi apreciat conferenţiar, care este d. c-dor aviator Andrei Popovici.

Memento

CALENDAR

MIERCURI 9 APRILIE
Ortodox: Muc. Evpsihie.
Catolic: Valtruda.
Protestant: Demeter, Hartvig.

Charles Baudelaire, autorul bizarelor poeme „Les Fleurs du Mal", s'a născut în această zi a anului 1821.

Răs. soarelui 5.46; Ap. soarelui 18.50.

FAPTE ŞI GÂNDURI DIN ALTE VREMI
9 Aprilie

1873. In apropiere de închisoarea Văcăreşti au fost descoperite niște ape feruginoase care au produs o adevărată senzaţie pentru bucureşteni. După puţin timp dela descoperirea aceasta s'au clădit în acel loc câteva barăci şi un adăpost pentru lume.

Duminicile şi sărbătorile venea acolo multă lume, unii pentru reclama ce se făcea iar alţii pentru flirt. Fiecare se plimba cu câte o ceşcuţă în mână plină cu apă feruginoasă căci aşa prescria doctorul.

Pe vremea aceea, se spune că trăia un bătrân „cam îmbătrânit" a cărui barbă dovedea lucrul acesta. Glumeţii l-au sfătuit că deşi va muia barba în apa din isvorul dela Văcăreşti va întineri. Minunea s'a întâmplat, barba lui, din cauza apei feruginoase se roşi după câteva zile — de întinerit aici vorbă.

Intâmplările hazlii dela apele dela Văcăreşti au dat prilej marelui artist Matei Milo să compue o piesă de teatrul cu titlul „Apele dela Văcăreşti". Piesa a plăcut mult publicului bucureştean după cum se poate vedea din afişul dela 9 Aprilie unde se anunţa aşa: „Teatrul Naţional Sala Bossel va reprezenta pentru a cinsprezecea oară ingenioasa piesă Apele dela Văcăreşti".

Piesa aceasta era un fel de revistă cu scene şi cuplete privitoare la evenimentele zilei.

GEORGE DINCĂ

RADIO

EMISIUNI IN LIMBA ROMANA ALE POSTURILOR STRAINE DE RADIO

— (Ora românească) —

6,30: DUNAREA (325,4 m.). şi postul pe unde scurte D.X.O. (49.3 m.)
17,30: DUNAREA (325.4 m.).
18.20: ROMA (2RO) (19.7 m.—25.51 m.).
20.14: BUDAPESTA (549.5 m.).
20,30: DUNAREA (325.4 m.).
20.45: ATENA (499 m. — 42.4 m.).
21: GR. II Italian (263.2 m.—221.1 m.).
21: ROMA (2OR) (31.15 m.—25.4 m.—19.61 m.).
21.35: BELGRAD (49.18 m.).
22.20: ROMA (2OR) (31.15 m.—25.4 m.—19.61 m.) numai Duminică.
22,30: DUNAREA (325.4 m.).

Nepotrivirile între programele publicate la această rubrică şi emisiunile posturilor noastre de radio se datoresc faptului că schimbările ni se trimit după tipărirea ziarului.

MIERCURI 9 APRILIE

RADIO ROMANIA 1875 m. 160 kHz. RADIO BUCUREŞTI 364,5 m. 823 kHz. 12 kw. POSTUL PE UNDE SCURTE 32,4 m. 9260 kHz. 2 km.

6.40 — 8.45: ORA DIMINEŢII: Muzică de dimineaţă; Radio-jurnal (I); Concert de fanfară românogerman; Continuarea muzicii de dimineaţă.

12,30. Mari cântăreţi (discuri): Arie din „Pagliacci" de Leoncavallo (voce: Enrico Caruso); Arie din „Pascuitorii de Perle" de Bizet (voce: Enrico Caruso); Arie din Linda di Chamonix" de Donizetti şi Poloneza din „Mignon" de Thomas (voce: Toti dal Monte); Arii din „Werther" de Massenet şi Walkiria de Wagner (voce: Georges Thill); Arie din „Lakmé" de Delibes (voce: Germanine Feraldy); Arii din „Don Pasquale" de Donizetti şi „Rigoletto" de Verdi (voce: Erna Sack); Arii din „Puterea destinului" şi „Simone Boccanegra" de Verdi (voce: Heinrich Schlusnus).

13.15: Radio-jurnal (II).

13.30: Concert de prânz — Orchestra Radio dirij. de Em. Elenescu: Caudella: Preludiu la opera „Petru Rareş"; Păunescu: Nostalgie şi Dans; G. Dinicu: Garofiţă.

13.50: Serviciul de ştiri germane.

14: Continuarea Concertului Orchestrei Radio: Const. Colan: Vis de primăvară-vals; Scărlătescu-Rogalski: Bagatelă.

14.10: Radio-jurnal (III).

14.30: Continuarea Concertului Orchestrei Radio (voce: d-na Felicia Volănescu-Ionescu): Mozart: Aria Reginei Nopţii din „Flautul fermecat" (voce): Mozart: Micşuneaua (voce); Schmidt: Romanţă pentru violină; Mozart: Aria Constanţei din „Răpirea din Serai" (voce); Ketelbey: In regatul zânelor; Carol Scheuch: Marş.

15: Radio-jurnal (IV); Jurnal cultural.

15.15: Muzică variată uşoară (disc.): Vals de Zeller şi Viaţă de artist-vals de Iohann Strauss; Serenadă de Heykens; In magazinul cu păpuşi de Rich şi Holladrio de Schmidseder.

18: ALBANIA: I. Dr. Petre Ianura; II. Recitări; III. Muzică albaneză.

19: Istoria instrumentelor muzicale: „Flautul"; I. Cuvânt introductiv.

19.50: Serviciul de ştiri germane.

20: Radio-jurnal (V).

20.10: Cântece româneşti — D-na Lucia Bercescu (voce): Brediceanu: Foaie verde foi de nuc; Dima: Mugur, mugurel; Sabin Drăgoi: Alintare; Brăiloiu: Bolnavă (mierlă bolnavă; Turcanu: Doina.

RADIO-ROMANIA

20.30: Muzică românească (discuri): Cine mă puse pe mine (voce: Rodica Bujor); Ca pe luncă şi Hora boerească.

RADIO-BUCUREŞTI

20.30: Jurnalul pentru străinătate în limba turcă.

RADIO-ROMANIA ŞI RADIO-BUCUREŞTI

20.40: Zaharia Bârsan: Amintiri din turneele teatrale în Ardeal.

21: ORA GERMANIEI.

22: Radio-jurnal(VI); Sport.

22.20: Valsuri franceze (discuri); Când dragostea moare-vals de Crémieux; Vals din „Faust" de Gounod.

RADIO-ROMANIA

22.30: Muzică românească (discuri): De doi şi Brâul; Leliţă cârciumăreasă (voce: Maria Tănase); Dă Doamne şi omului(voce: Marin Matache); Sârba ca pe Bistra.

RADIO-BUCUREŞTI

22.30: Jurnalul pentru străinătate în limba greacă.

RADIO-ROMANIA ŞI RADIO-BUCUREŞTI

22.45: Concert de vioară — Sandu Albu: Friedmann Bach; Grave; Wagner: Foaie de album; Beethoven: Corul dervişilir şi Marş turc din „Ruinele Atenei"; Paradis: Siciliană; Saint Saëns: Havaneză.

23.15: Jurnalul pentru străinătate în limbile germană şi italiană.

23.30: Valsuri de Chopin, Brahms şi Ravel (discuri): Vals în mi bemol major de Chopin (pian: Jan Paderewski); Vals în la bemol major de Chopin (pian: Alexander Brailowsky); Vals nr. 15 de Brahms (vioară: Jacques Thibaud); Valsul de Ravel (orch. Lamoureaux dirij. de Albert Wolff).

24: Jurnalul pentru străinătate în limbile: franceză şi engleză.

0.15—0.30: Muzică variată (discuri); Visuri pe mare de Zander şi Serenadă de Steiner; Ora visului şi Fără să te gândeşti de Haurd (voce: Lys Gauty); Yvettevals de Erhardt.

JOI 10 APRILIE

RADIO—ROMANIA 1875 m. 160 kHz. 150 Kw.
RADIO—BUCUREŞTI 364,5 m. 823 kHz. 12 Kw.
POSTUL PE UND ESCURTE 32,4 m. 9260 kHz. 2 Kw.

6.45—8.45: ORA DIMINEŢII: Muzică de dimineaţă; Radio-jurnul (I); Continuarea muzicii de dimineaţă.

12.30: Poeme simfonice (discuri): Don Juan de Richard Strauss (orch. simfonică din Amsterdam, dirij. de Willem Mengelberg); Antar de Rimsky-Korsakoff (orch. conservatorului, dirij. de Pierre Coppola).

13.15: Radio-jurnal (II).

13.30: Muzică de prânz — Orchestra Victor Predescu: Vals Imperial de Iohann Strauss; Aminteşte-ţi de mine-tango de Vasilache şi Mână căluţule, cântec românesc de Dendrino.

13.50: Serviciul de ştiri germane.

14: Continuarea muzicii de prânz — Orch. Victor Predescu: Potpuriu de arii naţionale româneşti, solo acordeon: Mişu Predescu.

14: Radio-jurnal (III).

14.30: Continuarea muzicii de prânz — Orch. Victor Predescu: Potpuriu de muzică variată, aranjat de Victor Predescu.

15: Radio-jurnal (IV): Jurnalul cultural.

15.15: Continuarea muzicii de prânz Orch. Victor Predescu: Ideale de Tosti; Sărut în noapte de Micheli; Pe o piaţă persană de Ketelbey.

18: ORA COPIILOR:

I. Şezătoarea şcoalei primare de fete nr. 36 de sub direcţiunea d-nei Eugenia Manoliu. Conducerea muzicală: d-ra Florica Şerbănescu. Executat de elevele şcoalei. Scenariul radiofonic „Neghiniţa" de Mica Dimitriu. Muzica de Nicolae Oancea.

II. Mica Vioica Iosin va recita versuri.

III. Coruri de copii discuri): Cântec popular german (corul de copii din Bielefelder); Potpuriu de cântece pentru copii; Cântecul de leagăn al Mariei de Max Reger, O melodie populară şi Dormi prinţişorul meu de Mozart (Regensburger Domchor).

19: Ocrotirea copilului de Dr. Gh. Banu.

19.15: Concert de muzică românească — pian: Iosef Prunner: Paschill: Rapsodia Română; Paschill: Balada română; Brediceanu: Jocuri româneşti.

RADIO-ROMANIA ŞI RADIO-BUCUREŞTI

19.50: Serviciul de ştiri germane.

20: Radio-jurnal (V).

RADIO-ROMANIA

20: Ioana Radu şi Al. Grozuţă acomp. de taraf. Vasile Julea: Cântece româneşti şi populare: 1) Ioana Radu (voce): Dorule s-o boală grea; N'am să trăesc cât pământul. 2. Al. Grozuţă (voce): Todor: Pe uliţa mândrei mele; Juga Cloşca: Lungu-i drumul Clujului; F. Barbu: Pe dealul Feleacului. 3. Ioana Radu (voce): Inimă cu venin mult; Nistrule pe malul tău; Mândro când te-oi mai vedea nu ştiu. 4) Al. Grozuţă (voce): Vereşan: A lui Lae Tădulă; Sus în deal; Cântecul lui Iancu.

RADIO-BUCUREŞTI

20.10 Duete: Arax Savagian şi Nela Dimitriu: Gluck: Duet din „Orfeu"; Mozart: Duet din „Cosi Fan Tutte"; Duet din „Nunta lui Figaro"; Puccini: Duet „D-na Buterfly"; Humperdink: Duet din Hänsel şi Gretel.

20,30. Jurnalul pentru străinătate în limba turcă.

20.40. Continuarea programului de duete: Nicolai: Duet din „Nevestele vesele din Windsor".

RADIO-ROMANIA ŞI RADIO-BUCUREŞTI

20.45: Prof. Mihail Antonescu, Ministru de stat: Rolul consiliului operilor sociale.

21: Concert Berlioz (discuri): Uvertură la „Regele Lear" (orch. Simf. B. B. C. dirij. de Adrian Bould); Simfonia fantastică (orch. Simf .din Londra dir. de Felix Weingartner).

22: Radio-jurnal (VI); Sport.

22.20: Uvertură la „Euryanthe" de Weber (orch. Simf. din Amsterdam, dirj. de Willem Mengelberg).

RADIO-ROMANIA

22.30: Muzică românească (discuri): Invârtita ca'n Banat; Tot ce aia m'am temut (voce: Toma Gau); Patru boi suciţi la coarne (voce: Radu Stănescu); Sârba Expoziţiei din Paris; Hora lui Ion Dinicu şi Sârba lui Tanzi.

RADIO-BUCUREŞTI

22.45: Uverturi (discuri): Impresario şi Idomeneo uvertură de Mozart (orch. Filarm. din Viena dir de Robert Heger); Uvertură în do major de Smetana; Uvertura la Vecerniile Siciliene de Verdi (orch. Operei din Berlin dir. de Mascagni); Uvertură la Coţofana hoaţă de Rossini (orch. Filarm. din Berlin dir. Wilhelm Furtwaengler).

23.15: Jurnalul pentru străinătate în limbile germană şi italiană.

23.30: Valsuri vieneze (discuri): Fetele din Viena — vals de Ziehrer şi Spirite sburătoare — vals de Josef Strauss; Vals de Komzak; Voci de primăvară — vals de Johan Strauss (voce: Erna Sack); Vals de Lanner şi Muzica sferelor — vals de Josef Strauss; Sânge vienez — vals de Johan Strauss.

24: Jurnalul pentru străinătate în limbile franceză şi engleză.

0.15—0.30: Muzică uşoară variată (discuri): Fox şi Raimondo şi Vals de Bixio; Bib şi Bob de Demaret şi Piesă caracteristică de Ailbout; Fox de Riley.

SITUAŢIA PE TEATRELE DE RĂZBOI

(Urmare din pag. I-a)

Prin penetraţiunile lor în valea Strumei, în direcţia câmpiei Salonic, trupele germane caută să slăbească şi să neutralizeze această bază. Cum Grecia formează pivotul întregului dispozitiv strategic şi e o bază de operaţiuni principală, prin situaţia sa geografică şi legăturile sale cu mările, Germania va accentua presiunea, prin forţele sale armate, pe frontul de sud.

Pe teatrele de operaţiuni africane situaţia e următoarea:

In Libia, trupele moto-mecanizate şi ariergărzile britanice au contraatacat eri formaţiunile rapide germano-italiene la sud-est de Benghazi. După comunicatul cartierului general german aceste atacuri au fost respinse. Detaşamentele germane şi italiene au înaintat în direcţia nord-est de Benghazi, până la Tokra; iar în direcţia sud-est până la Sceleidona.

In Eritreea (Africa orientală italiană) detaşamentele britanice, întărite cu forţe belgiene din Congo şi cu elemente din legiunea străină franceză, care se supun ordinelor fostului general francez de Gaule, se găseau eri la 8 km. de portul Massaua de pe coasta mării Roşii. Unităţi din marina de război engleză patrulează în faţa portului, unde sunt ancorate câteva vase italiene şi germane.

In Abisinia centrală, trupele italiene, după evacuarea Adis-Abebei, s'au retras spre nord.

Comunicatul marelui cartier general italian anunţă evacuarea capitalei Abisiniei de trupele italiene în ziua de 5 Aprilie, — evacuare ce s'a făcut cu scopul de a se evita producerea de victime în rândurile populaţiei civile albe.

R. S.

CRONICA SPORTURILOR

FOOT-BALL

România va juca în compania Slovaciei sau a Ostmarkului

După cum se ştie, în programul internaţional al României figurează la 4 Mai întâlnirile cu Jugoslavia. La Bucureşti urma să se joace partidele România A—Jugoslavia A şi România—Jugoslavia juniori iar la Belgrad întâlnirea dintre selecţionatele secunde ale celor două ţări. Situaţia internaţională actuală nu mai permite însă organizarea acestor jocuri, astfel că Directoratul nostru se străduește să asigure totuşi un program internaţional.

Se proectează astfel ca la 4 Mai să se dispute în Capitală jocul România—Slovacia. In acest scop se vor face demersurile necesare. In caz că această partidă nu se va putea organiza, forul nostru va încerca să obţină angajarea echipei Ostmarck (fostă Austria).

Deocamdată nu se poate preciza nimic în legătură cu programul de 4 Mai. In caz că nu se va reuşi aducerea nici unei echipe străine, nu este exclus să se desfăşoare o etapă de campionat.

DUPĂ ETAPA VI-a DIVIZIONARĂ

Rezultate normale şi modificări puţine în clasament

Venus urmăreşte de aproape pe Unirea Tricolor. — Rapid şi-a revenit. — U. D. R. şi Ripensia la egalitate. — Sportul Studenţesc, Mica şi F. C. Craiova invingători

Cea de a VI-a etapă a diviziei naţionale A s'a soldat cu rezultate normale care au adus schimbări puţine în clasament, însă au deschis perspective noui.

Rapid şi U. D. R. au făcut „jocul" Venusului care este la un punct distanţă de fruntaşul clasamentului, însă are o partidă mai puţin jucată. Unirea Tricolor pierzând întâlnirea cu feroviarii şi-a redus simţitor din şansele de a se mai menţine mult timp în primul loc.

Mica şi F. C. Craiova au obţinut victorii strânse în timp ce Sportul Studenţesc a confirmat rezultatele bune realizate în returul campionatului, dispunând de ploeşteni cu un scor concludent.

Lupta, pentru titlu devine acum mai interesantă şi pronosticurile sunt greu de făcut. In orice caz şansa cea mai mare de cucerirea campionatului o are Venus ca unul ce susţine jocurile cele mai grele pe teren propriu.

La periferia clasamentului lupta pentru evitarea retrogradării nu este mai puţin aprigă.

RAPID A VENIT IN AJUTORUL VENUSULUI

Intâlnirea dintre Rapid şi Unirea Tricolor care trebuia să ofere feroviarilor posibilitatea de a se reabilita depe urma ultimelor rezultate, n'a reuşit decât în parte. Feroviarii au invins într'adevăr pe fruntaşii clasamentului, dar impresia lăsată n'a fost deloc puternică. Unirea Tricolor ar fi putut obţine un rezultat mai bun dacă nu şi-ar fi alcătuit echipa atât de greşit. Schimbarea liniei de atac a însemnat totodată şi micşorarea posibilităţilor ei. Unirea Tricolor a dominat cea mai mare parte din timp însă Rapid a cucerit victoria pentrucă a ştiut să fructifice toate ocaziile favorabile ce i s'au oferit. Prin această victorie feroviarii au dat o „mână" de ajutor Venusului, ale cărui şanse de cucerirea titlului au crescut mult.

SP. STUDENŢESC ESTE IN FORMA BUNA

Cel de-al doilea joc din Capitală a oferit posibilitate Sportului Studenţesc să obţină o victorie frumoasă, în întâlnirea cu F. C. Ploeşti.

Universitarii deşi au primit un punct la începutul jocului nu s'au lăsat intimidaţi şi au trecut la atac reuşind să egaleze şi apoi să ia conducerea.

Sportul Studenţesc a dovedit din nou că este în formă bună şi că rezultatele obţinute până acum nu sunt simple întâmpiări.

Dealtfel se va vedea în etapele următoare că echipa universitară este de valoare şi că va încurca multe socoteli.

Ploeştenii au prezentat formaţia cu care au dispus de Unirea Tricolor, însă n'au reuşit să lase o impresie prea puternică. In orice caz echipa poate face faţă jocurilor din prima divizie.

VENUS A INVINS GREU PE F. C. BRAILA

La Brăila, Venus a trebuit să lupte serios pentru obţinerea celor două puncte puse în joc. F. C. Brăila a reuşit însfârşit să-şi alcătuiască o echipă capabilă să opună o rezistenţă mai dârză. Este însă aproape imposibil să mai poată scăpa de locul incomod pe care-l ocupă în clasament.

Bucureştenii n'au putut alinia nici de data aceasta formaţia completă, însă echipa „a mers" şi aşa. Venus este acum în imediata apropiere a Unirii Tricolor şi este greu de presupus că s'ar mai putea depărta de acest loc.

U. D. R. LA EGALITATE CU RIPENSIA

La Reşiţa formaţiunea locală U. D. R. a „ciupit" un punct Ripensiei. Timişorenii au fost puşi în situaţia de a se apăra cu îndârjire pentru a nu părăsi terenul invinşi.

Reşiţenii şi-au revenit şi au aliniat o formaţiune bună în toate compartimentele.

Au dominat cea mai mare parte din timp şi au pus în permanenţă în pericol poarta Ripensiei. Rezultatul de egalitate se datoreşte în bună parte apărării timişorenilor care a reuşit să respingă toate atacurile U. D. R.-ului.

MICA A INVINS GLORIA

La Brad echipa Mica a invins cu un punct diferenţă pe Gloria din Arad. Oaspeţii s'au prezentat bine şi au ţinut în „şah" pe gazde până aproape de sfârşitul jocului.

Partida a fost frumoasă şi rezultatul echitabil. Mica a dominat mai mult dar Gloria s'a apărat bine. Invingătorii şi-au regăsit eficacitatea înscriind trei puncte, ceace nu s'a mai întâmplat de multă vreme.

F. C. CRAIOVA A DISPUS DE UNIVERSITATEA

La Craiova, divizionara locală a întâlnit Universitatea pe care a invins-o la limită. F. C. Craiova s'a reabilitat după înfrângerea categorică dela Bucureşti, dispunând de clujeni, care totuşi au fost egalii adversarilor. Jocul a fost însă de factură scăzută, nici una din echipe nereuşind să desfăşoare un joc de calitate. Un rezultat de egalitate ar fi oglindit mai bine raportul de forţe depe teren.

ACADEMIA ROMÂNĂ

In şedinţa publică de Vineri, 4 Martie, d. Andrei Rădulescu a cetit comunicarea intitulată **„Cercetări privitoare la organizarea tutelii în Dreptul românesc".**

D-sa a început prin a arăta însemnătateaa cestei probleme. din punct de vedere juridic şi social, mai ales acum când familia este obiectul celor mai serioase năzuinţe de întărire şi îndreptare.

In prima parte a cercetat cum a fost organizată tutela, epitropia în dreptul nostru vechiu, arătând cum din lumea sătească se desprindea vechea concepţie că nu trebuie să rămână pe drumuri copiii orfani şi că rudele au datoria să aibă grijă de ei, şi când nu sunt rude tot se găseşte altcineva să aibă această grijă ceeace dovedeşte bunătate de suflet şi strânsa solidaritate familiară care ne-a păstrat vieaţa satelor.

A arătat apoi organizaţia epitropiilor în pravilele munteneşti şi moldoveneşti.

In partea II-a au fost expuse normele din codul civil, care este încă în vigoare, arătându-se isvoarele şi modificările introduse, mai cu seamă din legea dela 1940 precum şi starea actuală a organizaţiei tutelare.

După aceasta au fost arătate criticile principale aduse pentru materia tutelei în Dreptul românesc.

Partea III-a a comunicării a format obiectul câtorva propuneri de îndreptare.

Bărbatul şi femeia trebue să fie egali în ceeace priveşte dreptul de a fi tutori legali.

De asemenea femeile, în genere, să poată fi numite tutoare; regula generală să fie dreptul şi datoria la tutelă deopotrivă cu bărbaţii.

Consiliul de familie trebue menţinut dar cu organizaţia şi atribuţiile din codul actual.

Instanţa de supraveghere şi control este bine să fie una şi aceiaşi, de preferinţă judecătoria.

Controlul însă trebue, în fapt, să fie mult schimbat, să fie mai efectiv şi cât mai părinteşte.

In ultima parte a comunicării au mai fost făcute şi alte propuneri.

Instalarea noului consiliu de administraţie al Casei centrale a asigurărilor sociale

Luni s'a făcut instalarea noului consiliu de administraţie al casei centrale a asigurărilor sociale, consiliu prezidat de d. dr. **Gh. Banu,** fost ministru al sănătăţii.

Solemnitatea s'a făcut în prezenţa d-lor general Voiculescu, subsecretar de stat al muncii, I. Rădulescu-Joldea. secretar gen. al ministerului, Isaia G. Ionescu, directorul general al Casei centrale, colonel dr. Anghel, subdirector general, etc.

După oficierea unui serviciu religios s'a dat citire decretului de numire şi instalare a noului consiliu.

D. general **Voiculescu,** subsecretar de stat al muncii, a arătat că consiliul de administraţie al acestei importante instituţii are principala menire de a îndruma şi priveghia ca gospodăria să fie făcută în cele mai bune condiţiuni. De bunul mers al instituţiei asigurărilor sociale depinde în mare parte soluţionarea complexităţii de probleme muncitoreşti din ţara noastră. Printr'o bună gospodărie, dacă nu se pot înlătura toate nemulţumirile, ele pot fi în largă măsură uşurate.

D. ministru Voiculescu constată cu multă mulţumire că între timp s'au produs multe îmbunătăţiri în folosul clasei muncitoreşti. exprimându-şi încrederea că se va continua pe această cale. Adresându-se noului consiliu arată că acesta are datoria să desăvârşească opera unei bune gospodării a asigurărilor sociale şi ca primă măsură este alcătuirea unui buget sănătos. Urează spor la muncă şi asigură că, din partea d-sale consiliul va avea cel mai larg sprijin.

D. dr. **Gh. Banu,** preşedintele consiliului de administraţie, în numele d-sale şi al colegilor, mulţumeşte pentru participarea d-lui ministru Voiculescu la şedinţa inaugurală şi pentru încrederea ce a acordat acestui consiliu, rugând ca aceleaşi mulţumiri să le transmită şi d-lui ministru prof. dr. Tomescu.

Acest consiliu prezintă două puternice garanţii: prima este că cei mai mulţi dintre membrii noului consiliu se găsesc în continuarea activităţii închinată problemelor muncitoreşti şi asigurărilor sociale, iar alţii au experienţă deplină şi cunosc aprofundat aceste probleme; a doua garanţie este că fiecare are experinţa conducerii unei gospodării muncitoreşti, pe care au dus-o la prosperitate. Fiecare dintre cei aleşi să formeze acest consiliu, are deci un excelent stat de serviciu, în afară de dorinţa vie ce-l însufleţeşte de a desăvârşi opera şi prestigiul ce-l au în acest scop. Cu experienţa fiecăruia dintre consilieri. cu dorul de muncă, devotamentul lor şi sprijinul d-lui ministru, îşi vor putea îndeplini pe deaintregul mandatul ce li s'a încredinţat. Inchee aducând mulţumiri Conducătorului Statului, d. general Ion Antonescu, care aşa cum a relevat d. ministru general Voiculescu a avut toată încrederea alcătuind acest consiliu. Urează prosperitate instituţiei asigurărilor sociale.

După acestea solemnitatea a luat sfârşit.

Recensământul la Timişoara

Timişoara, 6 Aprilie

Duminică s'a desfăşurat pe întreg cuprinsul municipiului, ultima fază a recensământului general al populaţiei, strângerea şi verificarea listelor de gospodării.

Operaţiunile au decurs conform programului. la fiecare gospodărie cetăţenii dând toate îndrumările recensorilor, astfel că au fost toate condiţiunile unei numărători sincere şi reale.

O echipă de controlori au verificat lucrările recensorilor.

Nu s'a înregistrat nici o nemulţumire sau reclamaţie din partea nimărui asupra desfăşurării mersului recensământului.

FOILETON LITERAR

IOAN AL. BRAN-LEMENY: TRAISTA MEA

POEZII 1908—1940

Editura Unirea-Braşov

ALDOUS HUXLEY: CONTRAPUNCT (Point counter point)

Traducere de Jul. Giurgea

Ediţia II-a

Editura Contemporană

In editura Unirea dela Braşov poetul Bran-Lemeny şi-a tipărit opera poetică într'un volum ce ar putea fi considerat drept o ediţie definitivă. Volumul închide în scoarţele lui o activitate poetică de 32 de ani, cuprinzând cinci cicluri: 1) **Poesii** (Braşov 1914), 2) **Lacrimi şi clocot** (Bucureşti 1916), 3) **Ancore** (Braşov 1926), 4) **Talaz** (Braşov 1912) şi al cincilea, **Ciclul 1934-40,** pe care poetul nu l'a publicat în volum, ci prin diferite reviste literare. Toate, strânse cu o frumoasă grijă şi prezentate luminos, numără 87 de poezii.

D. Bran-Lemeny face parte din galeria poeţilor care au ilustrat curentul sămănătorist. Stăpin absolut pe ritm şi rimă, d-sa rupe din suflet mici fragmente şi impresiuni pe care le traduce frumos în vers. Frumos şi stăpânit. Nici o expresie nu este căutată, muncită. Atitudinea d-sale faţă de impresiunile venite din afară este ponderată de un sănătos echilibru lăuntric. Asta însă nu poate presupune că poezia ar fi lipsită de accente care-i dau nerv şi deci trăire, ci acest fel de a concepe dă o valabilitate lapidară expresiei şi o face să capete autenticitate. Poezia d-sale nu este nici pretenţioasă. Pretenţioasă în sensul că s'ar căuta armonizarea diferitelor elemente prin sonorităţi voite, ci caracteristica de bază o formează sinceritatea. In dosul fiecărui cuvânt dăltuit, tremură flacăra nestinsă a visătorului care înainte de toate scrie şi simte ceeace scrie numai pentru sine. Lumea înconjurătoare nu-i decît un pretext din care, ca orice artist extrage esenţialul. Iar versul nu se aşterne decît numai atunci când acest „esenţial" s'a definit şi s'a cristalizat.

Tematica generală a volumului ar fi aceia a deslușirii omului faţă de toate aspectele vieţii. Bineînţeles, aceasta considerată nu ca o tendinţă pe care însuş poetul şi-ar fi propus-o, ci reese ca o generalitate. Poate însă ca ea să fie totuş un fir conducător.

Ca un aspect nou al acestui volum ne apar versurile patriotice care ocupă un loc de seamă în ciclul **Lacrimi şi clocot,** volum tipărit la Bucureşti (1916). Cuprinde versuri înaripate în care dragostea de patrie apare ca un năvalnic iureş de sentimente care se cristalizează într'unul singur: voinţa de a invinge. Când am spus **aspect nou** n'am înţeles că acest gen ne-ar surprinde oarecum, ci în sensul că este o notă nouă. Având însă în consideraţie că ceeace ne prezintă d. Bran-Lemeny este o ediţie complectă, prezenţa acestui ciclu este motivată.

Ar fi trebuit, pentru ilustrarea celor de mai sus, să exemplificăm prin citate, dar lipsa spaţiului nu ne îngăduie aceasta.

Citâm totuş prima strofă din poezia **Durerea** (pag. 184).

Mi-e fiecare vers o suferinţă
Şi strofa un mănunchi de suferinţi
Şi rimele sunt lacrimi ce-mi brăzdează
Şi sufletul şi-obrajii mei fierbinţi

In tot ceeace am afirmat până acum trebuie să însemnăm o singură rezervă: aceia că d. Bran-Lemeny este un poet care descinde din pleiada sămănătoristă, neavând nimic comun cu poezia modernistă de azi, adică poezia d-sale nu este de esenţă intelectuală şi nici imagistă. Poezia d-sale are un pronunţat caracter de clasicism.

*

Activitatea d-lui Jul. Giurgea este prea bine cunoscută publicului nostru cetitor. Că este aşa ne-o dovedeşte faptul că romanele traduse de d-sa au înregistrat un frumos succes de librărie, mai toate ajungând la ediţia II şi chiar III. Ceeace dovedeşte că d. Giurgea nu este numai cunoscut, ci şi preferat.

Fără să exagerăm ceva, putem afirma că azi d. Giurgea este cel mai bun traducător. Fiindcă d-sa insuşi este un fin literat şi ştie şi ce înseamnă o carte bună.

Acum, în ediţia II, editura Contemporană ne prezintă romanul **Contrapunct** (Point counter point), un roman masiv, alcătuit din două volume. Rareori ne-a fost dat să cetim un roman mai amplu, de o orchestraţie mai uriaşă, în care eroii sunt caracterizaţi cu o migăleală de sculptor, oameni din ziua de azi care n'au nimic altceva comun între ei decât faptul că sunt siliţi de împrejurări să trăiască împreună. E singurul lucru care-i leagă printr'un convenţionalism sec pe care îl detestă, dar totuş îl admit ca pe un strict necesar. In afară de această caracteristică comună, fiecare personagiu trăieşte un destin al său, numai al său. Iar din faptul că se întâlnesc, ţîşneşte acţiunea care n'are un pronunţat caracter dinamic, parcă într'adins căutat ca să dovedească şi mai mult minciuna convenţională în care trăim.

In acest roman Aldous Huxley se dovedeşte a fi un scriitor de o maturitate complectă, cu o experienţă vastă asupra oamenilor şi asupra vieţii, dublat de un fin psiholog. Discernământul cu care alege din viaţă esenţialul şi-l toarnă în fraze ample colorate, observaţiile neaşteptate pe care le întâlneşti curent şi care dau naştere la interesante reflecţii, pline de noutate şi cu desăvârşire lipsite de banal, dovedesc că autorul este în acelaş timp un om de o cultură impresionantă. El pune multă pasiune în zugrăvirea lor. Cu fiecare filă eroul îţi apare din ce în ce mai întregit încât la sfârşitul romanului ai în faţă o adevărată frescă, din care nu lipseşte nici un amănunt. Ca să exprim mai plastic, Aldous Huxley începe cu umbre şi termină cu oameni bine închegaţi, care-ţi apar ca oamenii de toate zilele, ca noi. E cu neputinţă să nu te descoperi ascuns în cutele sufleteşti ale unui personagiu carecare din această simfonică prezentare de tipuri.

Atmosfera în care autorul îşi plasează eroii şi acţiunea e o stare de spirit confuză în care omul se caută pe sine însuşi, cu o îndârjire ce-l situiază într'un fel de destin prometeic, dar nereuşind nici măcar să-şi priceapă năzuinţele. Ceeace înseamnă că omul tinde să se ridice deasupra lui spre o nouă lumină, căci cea veche nu-l mai satisface, dar elementul teluric îl trage mereu înapoi. Ar fi aici o înrudire, dar nimic mai mult decât atât, cu eroul tragic din teatrul lui Ibsen. Asta numai ca o comunitate de adeziune la o viaţă nouă pe care totuş n'o poţi avea decât numai înţelegându-te întâi pe tine şi apoi pe alţii, ca şi epoca în care trăieşti. O negare a lumii înseamnă o desrădăcinare care nu poate avea altă deslegare decât trecerea în moarte. Dar nici moartea nu este o soluţie şi atunci omul rămâne într'o pendulare veşnică, din care reese şi mai limpede nimicnicia omenească. Şi-atunci vine scrâşnirea dinţilor şi crisparea pumnilor, disperarea, care trecând în obişnuit, devine firesc şi categoric uman, o caracteristică generală.

D. Jul. Giurgea a tradus impecabil această capod'operă a literaturii englezeşti. Grija limbei a fost cea de căpetenie. O grijă care arată un discernământ ideal filologic şi dragostea faţă de limba noastră. Am spus mai înainte că d. Jul. Giurgea este un literat de mâna întâia şi această caracteristică îi ajută enorm de mult. Pentrucă un traducător bun, creiază a doua oară. Şi d. Giurgea e un bun traducător.

D. BALTEANU